

## Les langues vivantes

En **Lettres Supérieures (Hypokhâgne)**, l'enseignement des langues vivantes s'appuie sur les acquis du secondaire pour vous amener à consolider vos capacités de communication et également à développer des compétences nouvelles et spécifiques à la CPGE : analyse de textes littéraires, acquisition d'une culture littéraire dans la langue concernée, connaissances approfondies de la civilisation des pays étudiés, étude de la grammaire et de la syntaxe ainsi qu'un travail rigoureux de traduction, notamment en version (traduction vers le français).

Le niveau est donc plus exigeant qu'en lycée et peut sembler intimidant au premier abord, mais rassurez-vous : le premier semestre sera consacré à une transition entre le lycée et la CPGE et vous permettra, avec l'aide et le soutien attentif de vos professeurs, de vous approprier pas à pas tous les outils nécessaires pour maîtriser ces nouveaux exercices.

Vous pourrez choisir entre les cours de niveau LVA (4h hebdomadaires) ou les cours de niveau LVB (2h hebdomadaires ou 4h pour les LVB complémentaires, pour les autres langues que l'anglais). Au lycée Victor-Duruy, vous aurez même la possibilité de suivre deux LVA en parallèle — anglais et allemand ou espagnol — sans devoir sacrifier l'une de ces langues en entrant en CPGE. Vous progresserez ainsi dans ces deux langues tout au long de l'année d'hypokhâgne. À noter que la LVA est ouverte à tous, nul besoin d'être bilingue ! Les progrès peuvent être rapides, voire fulgurants !

Les évaluations (DS, concours blancs) seront adaptées à votre progression, et n'auront pas, au début, le même degré de difficulté qu'au concours. Les « khôlles », c'est-à-dire les interrogations orales (trois au cours de l'année dans chaque langue), permettront également de clarifier certains éléments du cours et de vérifier que ce dernier soit assimilé, dans une ambiance bienveillante et interactive.

Comme dans les autres disciplines, vos professeurs n'exigeront pas de vous la perfection, mais un travail sérieux et un investissement régulier, en cours comme dans votre travail personnel. Les supports principaux des cours de LV seront la presse et les œuvres littéraires sélectionnées par vos professeurs – il n'y a pas de programme figé. L'enseignement des langues vivantes se veut vivant, interactif, moins « magistral » que dans d'autres disciplines : vous serez invités régulièrement à participer à l'oral, sans crainte, — ce qui rend chaque cours unique et stimulant.

Si vous aimez lire, y compris en langues étrangères, si vous êtes curieux de découvrir la richesse culturelle et linguistique ainsi que l'actualité des pays étudiés, alors cet enseignement des LV en CPGE s'adresse à vous !

Pour commencer à vous engager dans ce parcours et préparer votre rentrée, des conseils de lectures vous seront fournis au début de l'été.

Isabel Becerra-Castro (espagnol)

Ifig Cocoual (anglais)  
Miriam Freitag (allemand)  
Pascale Vieu (anglais)

### Quelques témoignages d'étudiant.e.s qui sont en Hypokhâgne en 2021-22 :

L'enseignement des langues en hypokhâgne est riche et diversifié : on apprend à la fois la littérature et ses auteurs principaux, la culture, et les grands thèmes d'actualité. Les styles d'exercices sont aussi variés : version/thème (une nouveauté par rapport au lycée), commentaire de textes ou analyse d'articles.

Ayant choisi la LVA espagnol, j'ai eu l'occasion de découvrir la poésie de Antonio Machado, les œuvres de Gabriel García Márquez, ou encore les nouvelles d'Octavio Paz ou de Julio Cortázar, tout en apprenant beaucoup de vocabulaire et en approfondissant la maîtrise de la langue. Si vous aimez les lettres, vous pourrez vraiment vous épanouir et élargir votre culture en littérature étrangère !

*(Irène A., double LVA Espagnol / Anglais)*

Les cours d'allemand en hypokhâgne offrent la possibilité de reprendre les bases pour ceux qui auraient des difficultés avec la langue, mais aussi d'approfondir nos connaissances, notamment à travers des textes plus littéraires dans les groupes de LVA et LVB complémentaire. Ces groupes, qui sont en plus petit nombre, ne sont pas hermétiques : il est envisageable de les rejoindre durant l'année, ce qui est idéal pour progresser selon son profil.

Les activités sont variées : nous étudions en parallèle de la civilisation, de la littérature, de la traduction et de la grammaire. Et nous avons déjà pu concrétiser le travail fait en cours grâce à des sorties culturelles ; ainsi, nous avons assisté à une soirée-lecture avec l'auteur Uwe Timm, et nous sommes allés voir l'opéra *Wozzeck*.

« On ne peut pas toujours se passer de l'étranger ; les choses bonnes sont souvent si loin ! » (Goethe, *Faust I*)

*(Antonin C., double LVA Allemand / Anglais)*

Les cours de langues vivantes en hypokhâgne sont radicalement différents des cours proposés dans le secondaire. Ils se divisent en trois enseignements principaux : la littérature étrangère (étude de textes), la presse étrangère (étude d'article) et l'exercice de traduction (thème et version). Loin d'être centrés sur la grammaire ou la conjugaison (bien que les points grammaticaux les plus fondamentaux soient souvent repris par le biais d'exercices ou dans le contexte des thèmes d'application), ces cours sont enrichissants pour chaque élève quel que soit son niveau puisqu'ils permettent d'acquérir une culture davantage ouverte sur le monde. Les commentaires de littérature et de presse offrent la possibilité d'approfondir sur chaque texte : d'en étudier les procédés utilisés et d'en apprendre les intentions de l'auteur. Par ailleurs, les exercices de traduction permettent à la fois d'améliorer la compréhension de la littérature étrangère mais aussi de retenir un vocabulaire utile et précis. Les cours de langues vivantes d'hypokhâgne proposent donc aux élèves une ouverture sur le monde, et un progrès en langue considérable. Les progrès ne sont pas uniquement possibles à l'écrit, l'investissement oral est aussi sollicité lors des cours et des khôlles, où les élèves doivent préparer l'explication d'un texte.

*(Sarah H., LVA Anglais / LVB Espagnol)*

Les cours de langue en Prépa sont très riches ; traduction, littérature et civilisation offrent une large vue sur les spécificités de la langue, et permettent d'entrer réellement dans son intériorité. L'alliage de ces composantes me plaît beaucoup, car il

permet de comprendre entièrement et pleinement le thème travaillé. Tout est plus approfondi et concret qu'au lycée, et le cours est par conséquent captivant. Plonger dans l'Allemagne des « Goldene Zwanziger Jahre » ou étudier la fin de la démocratie des Etats-Unis actuels, voilà ce qui vous attend en cours de langue !

*(Telma V., LVA Anglais / LVB Allemand complémentaire [4h/semaine])*